AirLife®

REF **3T4691A**

AirLife™

en - Basic Tracheostomy Care Kit

Contents

1 Plastic Two-Compartment Tray
1 Tracheostomy Brush
1 Tracheostomy Dressing (Gauze Pre-Cut and Sewn)
1 Drape
3 Pipe Cleaners
4 Gauze Sponges, 4” x 4” (10 cm x 10 cm)
2 Cotton-Tipped Applicators
1 Twill Tape, 34” (86 cm)
2 Gloves

Directions for Use

1. Remove contents from tray and place onto sterile field.
2. Fill basins with cleansing solution(s).
3. For double-lumen tracheostomy tube, remove inner cannula prior to cleaning. For single-lumen tracheostomy tube, clean stoma area only.
4. Proceed with institution’s cleansing procedure.

Caution: For single use only. Re-use may degrade the performance of the product or contribute to cross contamination.

fr - Kit de soins de trachéostomie élémentaires

Contenu

1 bac double compartiment en plastique
1 brosse de trachéostomie
1 pansement pour trachéostomi (Gaze prédécoupée et cousue)
1 drap
3 nettoie-pipes
4 éponges de gaze, 10 cm x 10 cm
2 applicateurs ouatés
1 extra-fort, 86 cm
2 gants

Mode d’emploi

1. Retirer le contenu du bac et le placer sur un champ stérile.
2. Remplir les cuves de solution(s) de nettoyage.
3. Pour les tubes de trachéostomie double lumière, retirer la canule interne avant le nettoyage. Pour les tubes de trachéostomie à une seule lumière, nettoyer la zone de stomie uniquement.
4. Nettoyer selon les procédures en vigueur dans l’établissement

Avertissement: À usage unique. Une réutilisation peut dégrader les performances du produit ou contribuer à une contamination croisée.

de - Tracheostomie-Grundpflegekit

Inhalt

1 Zweigeteilte Plastikschale
1 Tracheostomiebürste
1 Tracheostomieverband (Gaze zugeschnitten und vernäht)
1 Abdecktuch
3 Schlauchreiniger
4 Gazeschwämme, 10 cm x 10 cm
2 Applikatoren mit Baumwollspitze
1 Köperband, 86 cm
2 Handschuhe

Gebrauchsanweisung

1. Den Inhalt aus der Schale nehmen und in den sterilen Bereich bringen.
2. Die Becken mit Reinigungslösung(en) füllen.
3. Bei doppellumigen Tracheostomieschläuchen vor der Reinigung die Innenkanüle herausziehen. Bei einlumigen Tracheostomieschläuchen nur den Stomabereich reinigen.
4. Die Reinigung unter Befolgung der üblichen Verfahren durchführen. Vorsicht: Für den einmaligen Gebrauch. Eine Wiederverwendung kann die Leistung des Produkts vermindern oder zu Querkontamination führen.

Vorsicht: Für den einmaligen Gebrauch. Eine Wiederverwendung kann die Leistung des Produkts vermindern oder zu Querkontamination führen.

it - Kit di base per tracheostomia

Sommario

1 Vassoio in plastica a due comparti
1 Spazzolino per tracheostomia
1 Medicazione per tracheostomia (garza pretagliata e cucita)
1 Telo chirurgico
3 Scovolini
4 Spugne di garza 10 x 10 cm
2 Applicatori con punta di cotone
1 Nastro diagonale 86 cm
2 guanti

Istruzioni per l’uso

1. Rimuovere il contenuto dal vassoio e posizionarlo in campo sterile.
2. Riempire le vaschette con soluzioni detergenti.
3. Per il tubo per tracheostomia a doppio lume, rimuovere la cannula interna prima della pulizia. Per il tubo per tracheostomia a lume singolo, pulire solo l’area dello stoma.
4. Procedere secondo la procedura di pulizia stabilita dall’ente ospedaliero.

Attenzione: Monouso. Il riutilizzo del prodotto può comprometterne le prestazioni o favorire la contaminazione crociata.

es - Conjunto de cuidado básico de traqueotomía

Contenido

1 bandeja plástica con dos compartimientos
1 cepillo para traqueotomía
1 venda para traqueotomía (gasa pre-cortada y cosida)
1 paño
3 limpiadores para tubos
4 esponjas de gasa, 10 x 10 cm
2 aplicadores con punta de algodón
1 cinta adhesiva de sarga, 86 cm
2 guantes

Instrucciones de uso

1. Extraiga el contenido de la bandeja y colóquelo en un lugar estéril.
2. Llene los cuencos con solución(ones) de limpieza.
3. En el caso de un tubo de traqueostomía de doble lumen, quite la cánula interna antes de realizar la limpieza. En el caso de un tubo de traqueotomía de un solo lumen, sólo limpie el área del estoma.
4. Continúe con el procedimiento de limpieza de la institución

Precaución: para un solo uso. La reutilización puede perjudicar la eficacia del producto o contribuir a una contaminación cruzada.

pt - Kit Básico para o Tratamento de Traqueostomia

Conteúdo

1 Tabuleiro de Plástico com Dois Compartimentos
1 Escova para Traqueostomia
1 Penso para Traqueostomia (Gaze Pré-cortado e Costurado)
1 Cobertura
3 Limpadores de Tubo
4 Esponjas de Gaze, 10 x 10 cm
2 Aplicadores com Pontas de Algodão
1 Tira de Reforço, 86 cm
2 Luvas

Instruções de Utilização

1. Retire o conteúdo do tabuleiro e coloque-o dentro do campo esterilizado.
2. Encha as bacias com solução de limpeza.
3. Para o tubo de traqueostomia de dois lúmens, retire a cânula interna antes da limpeza. Para o tubo de traqueostomia de um lúmen, limpe apenas a área da estoma.
4. Prossiga utilizando o procedimento de limpeza da sua instituição.

Cuidado: Para uma única utilização. A reutilização pode degradar o desempenho do produto ou causar contaminação cruzada.

nl - Basisset voor tracheostomieverzorging

Inhoud
1 kunststof tray met twee vakken
1 tracheostomieborstel
1 tracheostomieverband (gaas op maat afgesneden en genaaid)
1 laken
3 pijpenragers
4 gaassponsjes 10 x 10 cm
2 wattenstaafjes
1 geweven band, 86 cm
2 handschoenen

Aanwijzingen voor gebruik
1. Haal de inhoud uit de tray en plaats deze in het steriele veld.
2. Vul de bakjes met reinigingsoplossing(en).
3. Voor een dubbele tracheostomiecanule verwijdert u de binnencanule voordat u met schoonmaken begint. Voor een enkele tracheostomiecanule maakt u alleen de omgeving van het stoma schoon.
4. Verricht de reinigingsprocedure volgens het protocol van de instelling.

Voorzichtig: uitsluitend voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan de prestatie van het product negatief beïnvloeden of bijdragen aan kruisbesmetting.

sv - Grundsats för trakeostomivård

Innehåll
1 plastbricka med två fack
1 trakeostomiborste
1 trakeostomiförband (gasväv, förklippt och sydd)
1 duk
3 piprensare
4 gaskompresser, 10 x 10 cm
2 applikatorer med bomullsspets
1 vävtejp, 86 cm
2 handskar

Bruksanvisning
1. Ta upp innehållet från brickan och placera i det sterila fältet.
2. Fyll facken med rengöringsmedel.
3. För trakeostomitub med dubbla lumen, ta bort innerkanylen före rengöring. För trakeostomitub med enkel lumen, rengör enbart stomaområdet.
4. Fortsätt enligt sjukhusets rengöringsrutiner.

Försiktighetsåtgärd: Endast för engångsbruk. Återanvändning kan påverka produktens prestanda eller bidra till korskontamination.

da - Trakeostomibehandling - grundsæt

Indhold
1 plastikbakke med to rum
1 trakeostomibørste
1 trakeostomiforbinding (gaze, forklippet og syet)
1 operationsklæde
3 piberensere
4 gazesvampe, 10 x 10 cm
2 vatpinde
1 stoftape, 86 cm
2 handsker

Brugsanvisning
1. Tag indholdet ud af bakken, og læg det på det sterile område.
2. Fyld baljer med rengøringsmiddel(-ler).
3. Ved trakeostomitube med dobbelt lumen: Tag den indvendige kanyle ud før rengøring. Ved trakeostomitube med enkelt lumen: Gør kun stomiområdet rent.
4. Fortsæt i henhold til institutionens rengøringsanvisninger.

Forsigtig: Kun til engangsbrug. Genbrug kan forringe produktets ydeevne eller bidrage til krydskontamination.

STERILE EO

Single Use

Rx ONLY

Manufactured for AirLife
2710 Northridge Dr. NW, Suite A
Grand Rapids, MI 49544 USA
www.myAirLife.com

3T4691A.INIFU Rev. 1 2025/01